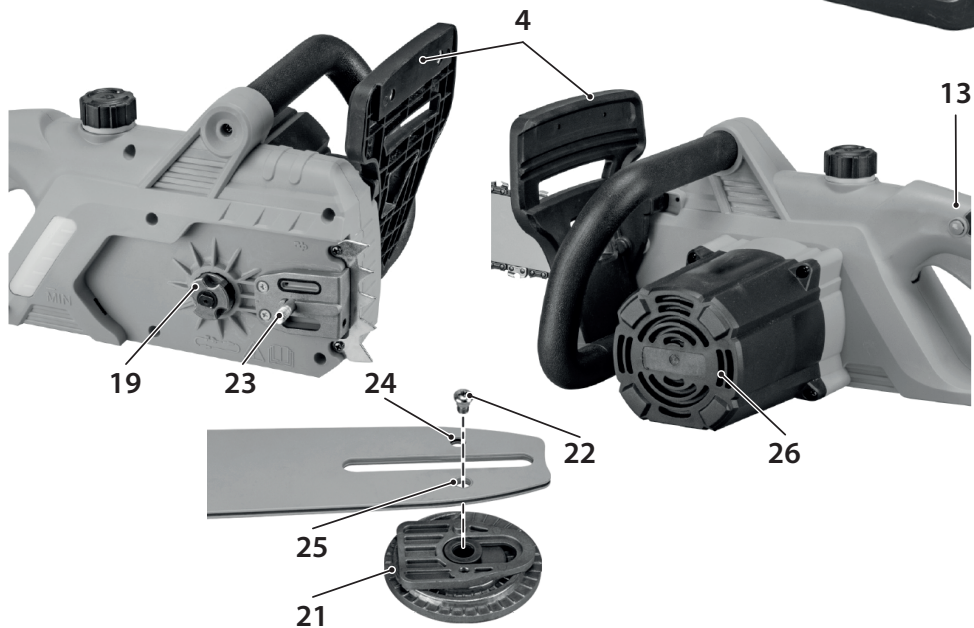
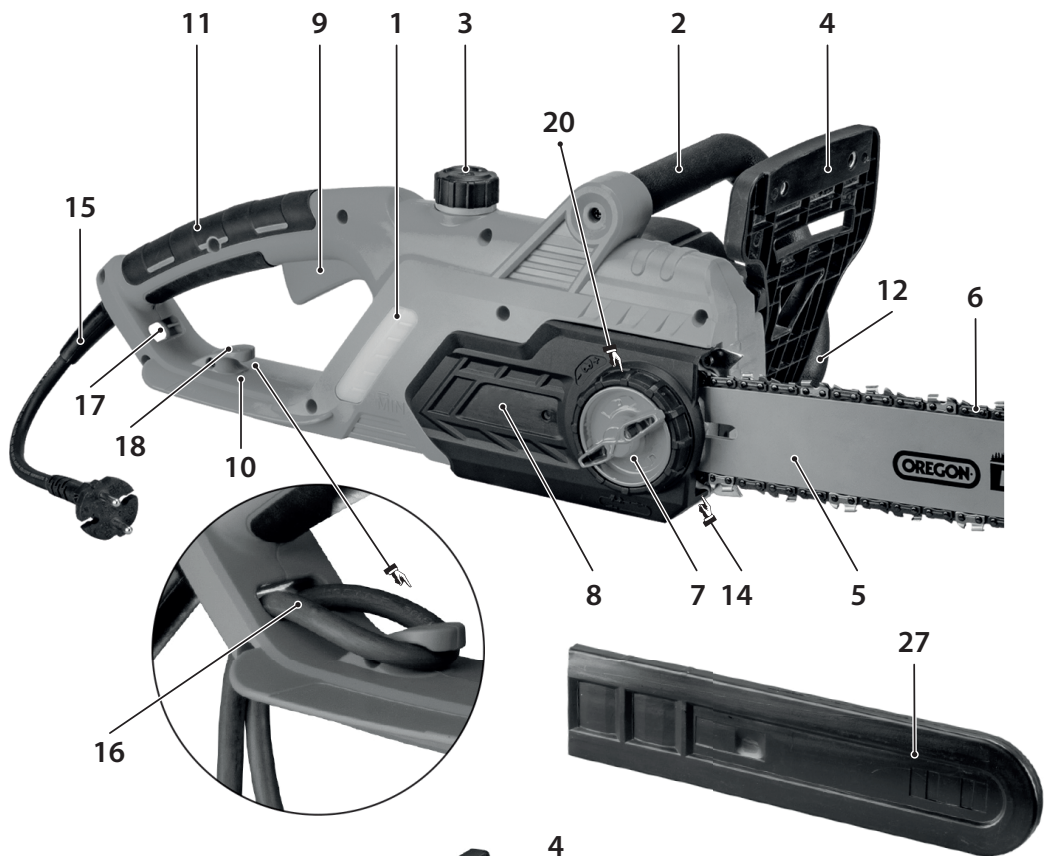


Původní návod k používání (CS).....	4
Pôvodný návod na použitie (SK)	11
Original operating manual (EN)	18
Originalbetriebsanleitung (DE)	25
Instrucciones de uso originales (ES).....	33
Manuel d'utilisation – notice originale (FR).....	40
Manuale d'uso originale (IT)	47
Оригинал руководства по эксплуатации (RU)	54
Pierwotna instrukcja obsługi (PL)	62
Eredeti használati útmutató (HU)	69

EPR 35-23

EPR 40-23





Symbole použité v návodu a na stroji
Symbols used in the manual and on the machine
In der Anleitung und an der Maschine verwendete Symbole
Símbolos y su significado
Symboles utilisés dans la notice et sur l'outil
Simboli utilizzati nel manuale e sulla macchina
Изображение и описание пиктограмм
Symbole uzate w instrukcji i na maszynie
A kezelési utasításban és a gépen használt jelzések



1

Vyobrazení a popis piktogramů

- 1 Používat ochranné pomůcky zraku, hlavy a sluchu!
- 2 Upozornění!
- 3 Pro snížení rizika úrazu čtěte návod!
- 4 Toto nářadí nevystavovat dešti
- 5 Při poškození přívodního kabelu ihned vytáhnout zástrčku ze sítě
- 6 Pozor, zpětný ráz!
- 7 Držet oběma rukama!
- 8 Nepatří do komunálního odpadu!
- 9 Dvojitá izolace



2

Vyobrazenie a popis piktogramov

- 1 Používať ochranné pomôcky zraku, hlavy a sluchu!
- 2 Upozornenie!
- 3 Pre zníženie rizika úrazu si prečítajte návod!
- 4 Toto náradie nevystavovať dažďu
- 5 Pri poškodení prívodného káblu ihneď vytiahnuť zástrčku zo siete
- 6 Pozor, spätný ráz!
- 7 Držať oboma rukami!
- 8 Nepatrí do komunálneho odpadu
- 9 Dvojitá izolácia

Figure and description of pictograms

- 1 Use protective aids of eyes, head and ears!
- 2 Notice!
- 3 To minimize the risk of injury, do read the Manual carefully!
- 4 Protect this device from rain
- 5 If the lead-in cable is damaged, disconnect it from the power supply immediately
- 6 Attention, kick-back!
- 7 Hold by both hands!
- 8 Does not belong among municipal waste!
- 9 Double insulation



3

Abbildungen und Piktogramm-Beschreibung

- 1 Schutzmittel für Augen, Kopf und Gehör verwenden!
- 2 Hinweis!
- 3 Zur Risikoreduzierung die Anleitung lesen!
- 4 Dieses Werkzeug nicht dem Regen ausstellen
- 5 Bei Beschädigung der Zuleitung sofort von der Steckdose abziehen
- 6 Achtung, Rückschlag!
- 7 Mit beiden Händen halten!
- 8 Gehört nicht in den Kommunalabfall!
- 9 Doppelisolierung

Ilustraciones y descripciones de los pictogramas

- 1 ¡Use protectores oculares, protector para la cabeza y protectores auditivos!
- 2 ¡Advertencia!
- 3 ¡Para reducir el riesgo de lesiones, lea las instrucciones!
- 4 ¡No exponga este herramienta a la lluvia!
- 5 Si el cable de alimentación está dañado, ¡saque inmediatamente el enchufe de la red!
- 6 ¡Cuidado con el retroceso!
- 7 ¡Sujetar con las dos manos!
- 8 ¡No tirar a la basura!
- 9 Doble aislamiento

Affichage et description des pictogrammes

- 1 Utiliser des lunettes de sécurité, un casque et des protections auditives !
- 2 Avertissement !
- 3 Pour réduire les risques de blessure, lire la notice !
- 4 Ne pas exposer cet outil à la pluie
- 5 En cas d'endommagement du câble d'alimentation, retirer immédiatement la fiche de la prise
- 6 Attention, risque de recul !
- 7 Tenir des deux mains !
- 8 Ne pas jeter avec les ordures ménagères !
- 9 Double isolation



4



5

Illustrazione e descrizione dei pittogrammi

- 1 Utilizzare i dispositivi di protezione della vista, della testa e dell'udito!
- 2 Avvertenza!
- 3 Per prevenire i rischi di incidenti leggere il manuale!
- 4 Non esporre questo utensile alla pioggia
- 5 In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione estrarre subito la spina dalla rete
- 6 Attenzione, contraccolpo!
- 7 Reggere con entrambe le mani!
- 8 Non gettare nei rifiuti urbani!
- 9 Doppio isolamento

Изображение и описание пиктограмм

- 1 Применять защитные средства глаз, головы и слуха!
- 2 Предупреждение!
- 3 Тщательно прочитайте настоящее руководство, чтобы минимизировать риск травмы!
- 4 Пилу не подвергать воздействию атмосферных осадков
- 5 При повреждении подводящего кабеля немедленно отсоединить прибор от сети питания
- 6 Внимание, обратный удар!
- 7 Держать обеими руками!
- 8 Не является бытовым отходом!
- 9 Двойная изоляция

Opis urządzenia i piktogramów

- 1 Stosować środki ochrony indywidualnej wzroku, głowy i słuchu!
- 2 Ostrzeżenie!
- 3 W celu zmniejszenia ryzyka wypadku przeczytać instrukcję!
- 4 Urządzenie nie narażać na działanie deszczu
- 5 Przy uszkodzeniu kabla zasilającego natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka
- 6 Uwaga, odrzucenie wsteczne!
- 7 Trzymać obiema rękami!
- 8 Nie należy do odpadów komunalnych!
- 9 Podwójna izolacja



6



7



8

Alkalmazott piktogramok és jelentésük

- 1 Használjon védőeszközöket, sisakot és fülvédőt!
- 2 Figyelmeztetés
- 3 A balesetek megelőzése érdekében olvassa el a használati útmutatót!
- 4 Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső hatásának
- 5 A hálózati vezeték sérülése esetén a csatlakozódugót azonnal húzza ki az aljzatból!
- 6 Figyelem! Visszarúgás veszélye!
- 7 A készüléket két kézzel fogja!
- 8 Háztartási hulladékok közé kidobni tilos!
- 9 Kettős szigetelés



9

Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.
Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!